

BOSCH

Цепная пила

GKE 35 BC

Технические характеристики инструмента

Код для заказа	0 601 586 7..
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1600
Длина пильного аппарата, см	37
Скорость протяга цепи, м/сек	9
Емкость масляного бачка, л	0,2
Вес, кг	4,4
Автоматическое устройство смазки цепи	Регулир.
Тормоз цепи	0,1 сек
Тип цепи	91 SG-52E (3/8")
Класс защиты	□ / II

Основные элементы

1. Передняя рукоятка
2. Передний щиток
3. Крышка масляного бачка
4. Масляный канал
5. Направляющая
6. Винт механизма натяжения цепи
7. Цепь
8. Направляющая шина
9. Звездочка
10. Задняя рукоятка
11. Задний щиток
12. Символ цепи
13. Зубчатое колесо
14. Болт механизма натяжения цепи
15. Отверстие для доступа к механизму натяжения цепи
16. Крышка
17. Винт с внутренней шестигранной головкой
18. Крышка тормоза цепи
19. Выключатель
20. Блокиратор выключателя
21. Защитный кожух
22. Гребенка
23. Указатель уровня масла
24. Регулировочный винт автоматического устройства смазки цепи
25. Опорная площадка
26. Штифтовый шестигранный ключ

Перед началом работы прочитайте, пожалуйста, руководство по эксплуатации. Это позволит Вам правильно обращаться с цепной пилой.

Указания по технике безопасности

Указания по технике безопасности следует всегда строго соблюдать! Внимательно и до конца прочитайте руководство по эксплуатации цепной пилы; содержащиеся в ней рекомендации по обращению с пилой служат в интересах Вашей безопасности.

Общие рекомендации

- Детям и подросткам работать с пилой запрещается. Этот запрет не распространяется на лиц старше 16 лет, проходящих обучение под присмотром старших.
- Во временное пользование передавайте пилу лицам, которые в принципе знакомы с данным типом цепной пилы. На всякий случай вместе с пилой передавайте также руководство по эксплуатации!
- Храните пилу в местах, не доступных детям!
- Работать с цепной пилой можно только, будучи здоровым и не утомленным, т.е. находясь в хорошем физическом состоянии. Если во время работы Вы почувствовали усталость, делайте своевременно перерыв. После употребления алкоголя работать с пилой запрещается.
- Не оставляйте пилу под дождем и не работайте с ней в сырую погоду. Если пила некоторое время не используется, оставляйте ее в таком месте, чтобы никто об нее не поранился.
- Перед сборкой, обслуживанием и проверкой выньте вилку из розетки!
- Перед тем, как начать пилить, уприте гребенку в дерево и лишь после этого касайтесь цепью дерева.
- Работать с лестницы, на дереве или находясь в неустойчивом положении, запрещается. Не пилите на уровне выше плеч, а также, держа пилу одной рукой.
- При обрыве или перерезании электрического кабеля немедленно выньте вилку из розетки. Инструменты, которые используются на открытой местности, должны подключаться к розетке с заземлением.

Одежда и оснащение

Для работы с пилой необходима соответствующая одежда и оснащение. При проведении работ, сопряженных с риском получения травм головы, необходимо одевать защитную каску. Во избежание повреждения глаз следует носить защитные очки. Удобно использовать каску с защитным, прозрачным щитком. К предметам оснащения относятся также плотно облегающий рабочий костюм, перчатки из плотной ткани и обувь на нескользящей подошве. На ноги рекомендуется надевать предохранительные щитки.

Для предохранения органов слуха следует применять соответствующие индивидуальные средства защиты.

Транспортировка цепной пилы

При переноске пилы выньте вилку из розетки и наденьте на пильный аппарат защитный кожух. Если пилой производятся несколько распилов, то между каждым из них выключайте инструмент.

Сборка направляющей шины и цепи

Вилка должна быть вынута из розетки.

Направляющая шина и цепь поставляются отдельно. Для сборки сначала необходимо вывернуть винты с внутренней шестигранной головкой 17 и снять крышку 16. Для дальнейшей сборки нужно, чтобы болт механизма натяжения цепи находился в средней части направляющей 5. При необходимости установите в это положение болт 14, вращая винт 6 механизма натяжения цепи.

Чтобы не поранить руки об острые кромки цепи во время сборки, а также при натяжении цепи и последующей проверке надевайте защитные перчатки.

Прежде, чем собирать направляющую шину с цепью, убедитесь в том, что режущие кромки цепи совпадают с направлением ее движения.

Направление движения цепи обозначено на стенке инструмента стрелкой. Для правильной установки при необходимости переверните цепь.

Поставьте вертикально направляющую шину 8 и наденьте, начиная с конца, цепь. Далее сборку направляющей шины с целью продолжайте следующим образом:

Поставьте пилу на опорную площадку 25, установите направляющую шину с цепью на направляющую 5 и соответственно на болт 14 механизма натяжения цепи. Обведите цепь вокруг зубчатого колеса 13, проверьте, правильно ли надета цепь (см. рисунок поз. 7).

Установите крышку 16 и закрепите ее винтами 17, не заворачивая их до конца. Затем необходимо правильно натянуть цепь:

Установите пилу вновь в рабочее положение (см. рисунок).

Обратите внимание на то, чтобы цепь входила в паз направляющей шины 8! Вращайте винт 6 механизма натяжения цепи вправо по часовой стрелке до получения правильного натяжения цепи, при этом направляющая шина во время затяжки болтов 17 должна прижиматься кверху.

Цепь пилы натянута правильно, если в средней части направляющей шины ее можно оттянуть на 3-4 мм, при этом сама пила слегка отрывается от стола, см. рисунок в разделе "Натяжение цепи". Перед началом эксплуатации пилы обязательно прочитайте раздел "Натяжение цепи". Хорошо затяните винты 17.

Заправка бачка маслом

Снимите крышку масляного бачка 3. Обращайте внимание на то, чтобы в бачок не попадала грязь. Залейте в бачок масло, которое входит в комплект поставки прибора. Плотнo закройте крышку 3 масляного бачка. Установите регулировочный винт 24 автоматического устройства смазки цепи в положение, соответствующее крупным каплям.

Другие важные рекомендации смотрите в разделе "Автоматическая смазка цепи".

Перед началом эксплуатации

Перед включением инструмента проверьте исправность вилки, розетки и электрического провода. При обнаружении неисправностей воспользуйтесь услугами специалиста для их устранения.

Напряжение источника питания должно соответствовать данным, указанным на шильдике прибора.

С цепной пилой разрешается работать только одному человеку. Другим лицам запрещается находиться в зоне работы цепной пилы. Обращайте особое внимание на детей и домашних животных.

Каждый раз перед началом работы убедитесь в том, что пила технически исправна, опробуйте работу ее основных узлов и агрегатов. Неисправный удлинительный кабель, разъемы и вилки или электрическую проводку, не отвечающую техническим требованиям, использовать запрещается! При обрыве электрического провода сразу же выньте вилку из розетки! Электрический провод в принципе всегда прокладывайте позади работающего с пилой.

Перед включением пилы работающей с ней должен занять устойчивое положение. При включении пилы ничто не должно мешать перемещению цепи.

Во время работы носите защитные перчатки. Цепную пилу во время работы крепко удерживайте обеими руками!

Проверяйте уровень масла в бачке и своевременно двигайте масло (см. указатель уровня масла 23).

Контролируйте натяжение цепи и при необходимости подтягивайте.

Включение пилы

Для включения пилы возьмитесь левой рукой за переднюю рукоятку 1, а правой рукой - за заднюю рукоятку 10.

Включение: Нажмите кнопку блокиратора выключателя 20, после чего нажмите клавишу выключателя 19 и удерживайте ее в этом положении. Теперь можно отпустить кнопку блокиратора 20.

Примечание: Если при включении пилы цепь не движется, необходимо крышкой 18 разблокировать тормоз цепи (см. рисунок), см. также раздел "Тормоз цепи".

Выключение: Отпустите клавишу выключателя 19.

Кладите пилу только после полной остановки цепи!

Каждый раз после окончания работы необходимо очистить от грязи цепь и направляющую шину и закрыть цепь защитным кожухом.

Смазка цепи

Для предотвращения чрезмерного износа во время работы цепь и направляющая шина должны равномерно смазываться. Это осуществляется автоматическим устройством смазки цепи.

Никогда не работайте без смазки цепи.

При работе без смазки цепь и весь пильный аппарат очень быстро будут серьезно повреждены. Поэтому каждый раз перед началом работы проверяйте действие механизма смазки цепи и уровень масла в бачке.

Заправка масляного бачка

Перед проведением любых работ на пиле выньте вилку из розетки!

Перед заправкой масла в бачок тщательно очистите от грязи крышку бачка и поверхность вокруг заправочной горловины. Во время работы контролируйте уровень масла в бачке и при достижении отметки "Minimum" доливайте масло. Закройте крышку масляного бачка 23, пролитое случайно масло вытрите ветошью.

Масло для смазки цепи

Срок службы цепи и направляющей шины в значительной мере зависит от качества используемого масла.

Использование отработавшего масла недопустимо! При использовании отработавшего масла действие гарантии прекращается.

Применяйте масло, не наносящее вреда окружающей среде.

Храните масло в плотно закрытых емкостях. Если в Вашем распоряжении нет специального масла для цепной пилы, то в зависимости от температуры воздуха можно использовать один из нижеприведенных сортов масла серии HD.

Температура воздуха +5°C...+40°C SAE 15/40 или SAE 20AO

Температура воздуха +5°C...-20°C SAE 10 W

Содержимого масляного бачка в зависимости от сорта масла, регулировки устройства смазки и температуры хватает на 15-30 минут работы пилы.

Устройство автоматической смазки цепи

В зависимости от окружающей температуры и сорта масла с помощью регулировочного винта 24 автоматическое устройство смазки цепи можно настроить на больший (крупные капли) или меньший (мелкие капли) расход масла.

Регулировка устройства смазки цепи

Температура Положение устройства смазки

+5°C... +40°C мелкие капли

+5°C...-20°C крупные капли

Проверка работы устройства смазки цепи

Перед началом работы проверьте уровень масла в бачке и убедитесь в работоспособности устройства смазки цепи. Включите пилу и подержите ее над светлой поверхностью. Соблюдайте осторожность, цепью нельзя касаться земли: поэтому держите пилу на расстоянии не менее 20 см. Если при работе пилы появляется и увеличивается масляное пятно, то смазка цепи осуществляется правильно. Если же масляного пятна нет, то необходимо прочистить масляный канал 4 и отверстия для доступа к механизму натяжения цепи или обратиться в ремонтную мастерскую фирмы Бош.

Отдача пилы

При отдаче цепную пилу отбрасывает вверх и назад. Особенно часто это происходит при работе и неосторожном касании другого дерева концом пилы в зоне, отмеченной на рисунке значком X.

Отдача может также произойти при заклинивании цепи.

Отдача вызывает неконтролируемое поведение цепной пилы и часто является причиной тяжелых несчастных случаев работающего с пилой или лиц, находящихся рядом.

Особую осторожность следует соблюдать при продольном пилении, поскольку при этом виде работы невозможно использовать упор в дерево гребенкой 22. Чтобы уменьшить опасность травмы при отдаче необходимо подводить пилу к детали под возможно более малым углом.

Не пилите слабо натянутой и тупой пилой.

Неправильно заточенная цепь повышает опасность отдачи.

Никогда не пилите на уровне выше плеча.

Натяжение цепи

Перед проведением любых работ на пиле выньте вилку из розетки! Надевайте защитные перчатки!

Наряду со смазкой, натяжение цепи оказывает наибольшее влияние на срок службы пильного аппарата. Цепь натянута правильно, если в холодном состоянии в средней части направляющей шины ее можно оттянуть на 3-4 мм, как показано на рисунке, при этом пила должна быть немного приподнята с поверхности стола (стрелка на рисунке). При нагреве цепь удлиняется и провисает, имеется опасность, что она может соскочить с направляющей шины. Если в горячем состоянии цепь подтягивается, то после окончания работы ее необходимо обязательно ослабить. Иначе при охлаждении из-за уменьшения длины цепи в ней возникли бы большие усилия, стремящиеся разорвать цепь.

Для новой цепи необходимо приблизительно 5 минут для того, чтобы она приработалась. В это время очень важно обеспечить достаточную смазку цепи! После завершения приработки нужно проверить натяжение цепи и при необходимости подтянуть.

Направляющая шина

Наибольший износ направляющая шина имеет в местах закругления и на нижней стороне. Чтобы не допускать неравномерного износа, направляющую шину нужно переворачивать после каждого затачивания цепи. Также важно регулярно прочищать оба отверстия 15 для доступа к механизму натяжения цепи, которые одновременно служат для подвода масла к пазу направляющей шины.

Зубчатое колесо

Нагрузка на зубчатое колесо 13 особенно велика. Если на зубчатом колесе имеются следы сильного износа его необходимо обязательно заменить. Изношенное зубчатое колесо сокращает срок службы цепи. Замену зубчатого колеса производите в специализированном магазине или в мастерской фирмы Бош.

Защитный кожух цепи

Сразу после окончания работы или при транспортировке пилы закрывайте пильный аппарат с цепью защитным кожухом 21. Для снятия кожуха 21 нужно слегка сжать его с двух сторон, как показано на рисунке, и сдвинуть вперед.

Тормоз пилы

Во время отдачи через передний щиток происходит срабатывание тормоза цепи. Под действием тыльной стороны ладони передний щиток откидывается вперед и освобождает защелку тормоза цепи, вследствие чего мотор пилы в доли секунды останавливается.

Растормаживание цепи

Для продолжения работы пилой нужно освободить тормоз цепи, для чего необходимо поднять полностью крышку тормоза цепи 18, как показано на рисунке, так, чтобы передний щиток вновь встал на защелку, отпустите крышку 18.

Крышка тормоза цепи 18 должна быть закрыта полностью.

Каждый раз перед началом работы проверяйте действие тормоза цепи. Передний щиток нужно содержать в чистоте так, чтобы он мог свободно поворачиваться.

Электронное устройство для поддержания постоянства скорости протяга цепи

С помощью электронного устройства установленная скорость протяга цепи на холостом ходу и под нагрузкой, остается почти постоянной, т.е. независимо от толщины дерева и силы нажатия скорость автоматически поддерживается неизменной.

Плавный пуск

Электронное устройство плавного пуска повышает срок службы электродвигателя и редуктора, величина пускового тока уменьшается приблизительно на половину, что особенно важно для надежной работы автоматических предохранителей в электрической сети.

Затачивание пилы

Быстро и правильно цепь можно заточить в специализированном магазине, там же Вы можете приобрести специальное заточное устройство, например, "Oregon Feilgeraet Super Rapid", с помощью которого можно самостоятельно затачивать цепь. Пожалуйста, руководствуйтесь соответствующей инструкцией по эксплуатации.

Принадлежности

Направляющая шина 35 см ... 3 602 317 034

Направляющая шина 40 см ... 3 602 317 012

Цепь 35 см 3 604 730 001

Цепь 40 см 3 604 730 009

Уход и обслуживание

Перед проведением любых работ на инструменте выньте вилку из розетки!

Содержите в чистоте вентиляционные отверстия в корпусе пилы.

Разрешается проводить только те виды работ, которые описаны в руководстве по эксплуатации цепной пилы. Другие работы по обслуживанию пилы должны проводиться в ремонтной мастерской фирмы Бош. Запрещается производить какие-либо изменения в конструкции пилы. Вы можете повредить своему здоровью.

Если, несмотря на тщательную сборку и контроль при испытаниях, цепная пила все-таки однажды выйдет из строя, для проведения ремонта обратитесь в уполномоченную фирмой Бош ремонтную мастерскую. При обращении за консультацией и заказе запчастей указывайте, пожалуйста, 10-значный код прибора.

Замена щеток электродвигателя

Используйте только щетки фирмы Бош.

Если щетки сработались (приблизительно через 200 часов работы) их необходимо заменить. Это должно быть сделано квалифицированным специалистом или уполномоченной фирмой Бош сервисной мастерской.

Гарантия

Фирма BOSCH осуществляет гарантийный ремонт, учитывая специфические черты и национальные законы каждой страны, по предъявлению товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев, считая с момента продажи.

Повреждения, произошедшие вследствие естественного износа, перегрузки или неправильной эксплуатации, не подлежат гарантийному ремонту.

Повреждения, возникшие из-за некачественного материала или по вине изготовителя, устраняются бесплатно.

Рекламации выставляются торговой организации или сервисной службе электроинструмента фирмы BOSCH.

Сервис и консультационные услуги

Россия:

1. ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
Тел. +7 095 935.88.06
Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул.Зайцева, 41
Тел. +7 812 184.13.07
Факс +7 812 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

СЕ Декларация соответствия

Настоящим мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам: EN 50 144, EN 55 014, EN 60 555, HD 400, в соответствии с положениями директив 73/23/ЕЭС, 89/336/ЕЭС (с 1/96), 89/392/ЕЭС.

СЕ 94

д-р Экерхард Штрётген
(подпись)

Robert Bosch GmbH
Электроинструменты

д-р Альфред Одендаль
(подпись)